

Annexe : Programme des locaux / *Anhang: Raumprogramm*

		Surfaces nettes en m ² <i>Nettofläche in m²</i>		
Local n° <i>Lokalnr.</i>	Bureau <i>Büro</i>	Dégagement <i>In.Erschlies.</i>	Technique <i>Techn.</i>	
2° sous-sol	2. Untergeschoss			
Dégagement	Innere Erschliessung	s201	9.75	
Escaliers	Treppen	s202	voir S-S 1	
Machinerie ascenseur	Liftraum	s203		6.48
Matériel instruction	Schulungsmaterial	s204		11.20
Matériel instruction SIJ	Schulungsmaterial KTD	s205		15.93
Archives / économat	Archive / Economat	s206	86.40	
Archives	Archive	s207	48.00	
Tir à air comprimé	Druckluftschiesen	s208		47.04
Dégagement	Innere Erschliessung	s209	14.06	
Canal tir	Schiesskanal	s210		9.45
Local d'arrêts	Arrestlokal	s211	5.25	
Local d'arrêts	Arrestlokal	s212	5.25	
Réduit	Kammer	s213		1.65
Couloir	Korridor	s214	45.00	
Sas véhicules	Fahrzeugschleuse	s215	36.66	
Chauffage	Heizung	s216		38.71
Citernes	Tanks	s217		17.94
Dégagement	Innere Erschliessung	s218	10.80	
Groupe secondaire	Nebenstromaggregat	s219		22.67
Total	Total		144.90	171.07
			116.27	432.24
1^{er} sous-sol	1. Untergeschoss			
Sas	Schleuse	s100	5.50	
Entrée de service	Diensteingang	s101	42.06	
Escaliers	Treppen	s102	7.35	
Couloir	Korridor	s103	26.60	
Archives	Archive	s104	32.33	
Archives	Archive	s105	15.86	
Local technique	Technischer Raum	s106		2.40
Local séquestres	Beschlag. Mat.	s107	34.20	
Local séquestres	Beschlag. Mat.	s108	33.25	
Atelier	Werkstatt	s109	15.96	
Local technique	Technischer Raum	s110	26.10	
Matériel	Materialraum	s111	25.20	
Nettoyage	Reinigung	s112		2.28
Séchage	Trocknungsraum	s113		6.76
Prévention criminalité	Vorbeugung	s114	17.39	
Entrée	Eingang	s115	Voir Rez	
Sas entrée	Eingangsschleuse	s116	Voir Rez	
Local (BCF)	Lokal (FKB)	s117		7.14
Hall (BCF)	Halle (FKB)	s118	39.95	
Sas (BCF)	Schleuse (FKB)	s119	5.32	
Cabine (BCF)	Kabine (FKB)	s120	6.30	
Hall (BCF)	Halle (FKB)	s121	4.48	
Local (BCF)	Raum (FKB)	s122	32.80	
Local (BCF)	Raum (FKB)	s123	25.42	
Local (BCF)	Raum (FKB)	s124	9.84	

		Surfaces nettes en m ² Nettofläche in m ²		
Local n° Lokalnr.	Bureau Büro	Dégagement In.Erschlies.	Technique Techn.	
Hall (BCF)	Halle (FKB)	s125	3.57	
WC (BCF)	WC (FKB)	s126		2.38
Dégagement (BCF)	Innere Erschliess. (FKB)	s127	10.72	
Bureau individuel (BCF)	Einzelbüro (FKB)	s128	42.50	
Bureau caisse (BCF)	Kassenbüro (FKB)	s129		
Bureau (BCF)	Büro (FKB)	s130	34.74	
Pause (BCF)	Pausenraum (FKB)	s131		5.60
Bureau agent (BCF)	Beraterbüro (FKB)	s132	22.44	
Vestiaire (BCF)	Garderobe (FKB)	s133		4.20
Local	Raum	s134	8.75	
Local	Raum	s135	5.28	
Local	Raum	s136	6.40	
Couloir	Korridor	s137	16.64	
Photos détenus	Fotos inhaft. Personen	s138	34.00	
Local	Raum	s139	14.82	
Local	Raum	s140	19.11	
Local	Raum	s141	18.00	
Local	Raum	s142	8.64	
Local	Raum	s143	9.46	
WC	WC	s144		3.99
Dégagement	Innere Erschliessung	s145	18.12	
Total	Total		473.59	205.51
				34.75
				713.85

Rez		Erdgeschoss		
Escaliers	Treppen	001	23.46	
Dégagement	Innere Erschliessung	002	25.46	
Vestiaire	Garderobe	003		13.05
WC	WC	004		8.50
Bureau	Büro	005	26.10	
Couloir	Korridor	006	115.95	
Bureau	Büro	007	32.83	
Bureau	Büro	008	23.31	
Bureau	Büro	009	50.40	
Bureau	Büro	010	34.72	
Bureau	Büro	011	23.40	
Bureau	Büro	012	19.11	
Bureau	Büro	013	23.00	
Bureau	Büro	014	27.56	
WC	WC	015		10.24
Bureau	Büro	016	32.94	
Bureau	Büro	017	22.79	
Bureau	Büro	018	15.90	
Bureau	Büro	019	16.43	
Bureau	Büro	020	25.44	
Réception	Empfang	021	95.00	
Réception	Empfang	022	4.20	
Parloir 1	Indiv. Empf. 1	023	14.80	
Parloir 2	Indiv. Empf. 2	024	15.60	
Entrée	Eingang	s115	51.06	
Total	Total		404.33	315.13
				31.79
				751.25

		Surfaces nettes en m ² Nettofläche in m ²		
Local n° Lokalnr.	Bureau Büro	Dégagement In.Erschlies.	Technique Techn.	
1^{er} étage	1. Stock			
Escaliers	Treppen	101	23.46	
Dégagement	Innere Erschliessung	102	21.00	
Vestiaire	Garderobe	103		13.05
WC	WC	104		8.84
Couloir	Korridor	105	103.85	
Bureau	Büro	106	60.80	
Bureau	Büro	107	22.32	
Bureau	Büro	108	51.12	
Bureau	Büro	109	32.64	
Bureau	Büro	110	27.32	
Bureau	Büro	111	23.10	
Chimie	Chemie	112	10.53	
Chimie	Chemie	113	31.71	
Informatique	Informatik	114	5.94	
Bureau	Büro	115	22.08	
Bureau	Büro	116	26.00	
Réduit	Kammer	117		1.44
Bureau	Büro	118	74.97	
Bureau	Büro	119	63.57	
Local TT	Telefonielokal	120		12.10
Macro-micro	Makro-mikro	121	30.60	
Examens	Untersuchungen	122	22.44	
Chambre noire négatifs	Dunkelk. Negative	123	11.04	
Chambre noire papiers	Dunkelk. Papiere	124	30.60	
Total	Total		546.78	148.31
				35.43
				730.52
2^e étage	2. Stock			
Escaliers	Treppen	201	23.46	
Dégagement	Innere Erschliessung	202	28.30	
Vestiaire	Garderobe	203		11.89
WC	WC	204		8.75
Bureau	Büro	205	27.19	
Bureau	Büro	206	35.51	
Bureau	Büro	207	23.40	
Bureau	Büro	208	57.00	
Bureau	Büro	209	31.81	
Bureau	Büro	210	28.04	
Bureau	Büro	211	24.30	
Bureau	Büro	212	49.70	
Bureau	Büro	213	23.00	
Bureau	Büro	214	26.52	
Nettoyage	Reinigung	215		8.32
Bureau	Büro	216	28.14	
Bureau	Büro	217	23.54	
Couloir	Korridor	218	122.38	
Bureau	Büro	219	14.73	
Bureau	Büro	220	13.93	
Bureau	Büro	221	28.40	
Salle rapports	Berichte	222	110.49	
Réduit	Kammer	223		1.45
Réduit	Kammer	224		2.88
Total	Total		545.70	174.14
				33.29
				753.13

		Surfaces nettes en m ² Nettofläche in m ²			
Local n°	Bureau	Dégagement	Technique		
Lokalnr.	Büro	In.Erschlies.	Techn.		
3^e étage	3. Stock				
Escaliers	Treppen	301	23.00		
Dégagement	Innere Erschliessung	302	7.82		
WC	WC	303		3.96	
Bureau	Büro	304	27.59		
Bureau	Büro	305	27.41		
Bureau	Büro	306	26.45		
Bureau	Büro	307	46.90		
Bureau	Büro	308	31.40		
Bureau	Büro	309	25.40		
Couloir	Korridor	310			
Couloir	Korridor	322		118.62	
Bureau	Büro	311	20.16		
Bureau	Büro	312	43.55		
Bureau	Büro	313	23.23		
Bureau	Büro	314	27.75		
Réduit	Kammer	315		1.45	
Salle rapport / cours	Berichte / Kurse	316	110.74		
Réduit	Kammer	317		2.00	
WC	WC	318		6.66	
Bureau	Büro	319	27.56		
Bureau	Büro	320	21.58		
Bureau	Büro	321	28.86		
Bureau	Büro	323	27.92		
Total	Total	516.50	149.44	14.07	680.01
4^e étage	4. Stock				
Palier	Treppenabsatz	401	21.62		
Radio	Radio	402	10.66		
Dégagement	Innere Erschliessung	403	21.80		
WC	WC	404			
WC	WC	405		21.20	
Douches	Duschraum	406			
Office	Küche	407		50.40	
Dépôt	Lager	408		20.24	
Salle rapports	Berichte	409	32.49		
Musée	Museum	410	70.00		
Technique	Techn. Raum	411		38.50	
Machinerie ascenseur	Liftraum	412		22.00	
-----	-----	413			
Ventilation	Belüftung	414		50.60	
-----	-----	415			
Bureau	Büro	416	27.60		
Chambre	Zimmer	417	10.00		
Cafétéria	Cafeteria	418		109.22	
Bureau	Büro	419	101.50		
Total	Total	252.25	43.42	312.16	607.83

La surface totale du bâtiment s'élève à 4668.83 m²

Die Gesamfläche des Gebäudes beträgt 4668.83 m²